

**Zeitschrift:** Annalas da la Societad Retorumantscha  
**Herausgeber:** Societad Retorumantscha  
**Band:** 81 (1968)

**Artikel:** Autras publicaziuns romontschas buca periodicas  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-228389>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nr. 396 Igl rachints per la giuvantetna da Surmeir da divers auturs, illustraziuns da W. Hausamann, 2. ediziun.

Nr. 722 Il franc chi fa viadi da Fritz Aebli, miss in ladin da Cla Biert, novas illustraziuns da Werner Hofmann, 2. ediziun.

Nr. 724 Creatiras che nus essan da Gion Deplazes, illustraziuns da Matias Spescha, 2. ediziun.

Nr. 761 Marco tschercha sia mamma dad Edmondo de Amicis adattaziun e versiun ladina da Philipp Walther, illustraziuns Jon Curo Tramèr, 2. ediziun.

Viturin e Babetin, raquintaziun e maletgs d'Alois Carigiet  
Versiun romontscha da Hendri Spescha e Cla Biert.

## Publicaziuns sustenidas

Il fegl digl anticrist, roman da Ludvic Hendry, Ediziun Desertina, Mustér 1967.

La jürada, novella da Jon Semadeni. Illustraziuns da Madlaina Demarmels. Versiun tudais-cha da Huldrych Blanke. Stampa Roth, Tusan 1967.

Mythologische Landeskunde von Graubünden, 2. Teil, Das Gebiet des Rheins vom Badus bis zum Calanda, von Arnold Büchli, Verlag Sauerländer, Aarau 1966.

Ord miu truchet, poesias da Luis Candinas. Ediziun Revista retoromontscha, Cuera 1967.

60 canzuns per la giuventetgna romontscha componidas da Tumasch Dolf, Ediziun dalla Renania, Cuera 1967.

## Autras publicaziuns romontschas buca periodicas

Caumsura, roman da Toni Halter. Ediziun Fontaniva. Cuviarta da Alois Carigiet, Cuera 1967.

Cuors romontsch sursilvan, εμπrem, secund e tierz scalem, mintgamai lecziuns 1—40. Casa editura cantunala pils mieds d'instrucziun, Cuera 1967.

Duonna Deta quinta, Raquints ed algurdanzas, da Deta Kratzer-Brunies. Illustraziun da la cuverta Th. E. Kratzer, Chasa paterna nr. 86. Stamparia engiadinaisa S.A., Samedan 1967.

Il vegl testament I Cudischs historics, nova versiun sursilvana. Ediziun dalla Fundaziun Anton Cadonau, Bischofberger, Cuera 1967.

La situaziun economica en Surselva, da lic. oec. Dumeni Columberg. Referat per la radunonza generala dalla Romania 1965. Ediziun dalla Romania 1966.

Nossa via, rapport dalla cumissiun per la revisiun dils statuts dalla Secziun studentica dalla Romania. Ediziun dalla Romania 1967.

Paul Juon 70 ons, 25 da fanadur 1967. Dùn da seas fardagliùns ad amitgs. Publicaziun procurada da S. Loringett, Cuira. Stampa ad ediziun Werner Roth, Tusàn 1967.

Problems economics dalla Surselva, tractai alla dieta economica dils 29/30 d'october 1966 a Breil. Ediziun dalla Romania 1967.

Prosa rumantscha / prosa romontscha, raquints rumantschs tscharni or dils texts inoltraì per la concorrenza litterara dalla NSB, Schweizer Verlagshaus AG, Zürich 1967.

Riccarda, da Ludovic Hendry. Ediziun Desertina, Mustér 1967, cudischet 1.

Tera banadeida, da Peder Cadotsch. Ediziun dall'Uniung Rumantscha da Surmeir, Stampa Romontscha Mustér 1967, Cuviartha ord l'ovra da Giovanni Segantini.

### **Teater**

Atraviers il mir dil curtgìn, cumedia en treis acts da Peter Howard, adattaziun romontscha da Theo Candinas, publicau dalla LR.

La butteglia dil huz, ina cumedia pensiva scretta tenor Robert Louis Stevenson da Hans Joachim Runge e messa en romontsch da Toni Halter.

La Scena:

- Nr. 34 L'asen e sa sumbriva, üna dispitta dalettaivla in trais retrats seguond Margarethe Cordes adattà e rumantschà dad Armon Planta.
- Nr. 35 Francesca da Rimini, tragedia in tschinch acts da Silvio Pellico, tradüta in rumantsch da Tista Murk.
- Nr. 36 La scumissa, üna pitschna burlesca da Cilgia Danz.
- Nr. 37 La grand'impromischiun, ün gö da Giosef d'Egipta in quatter acts da Gian Belsch.
- Nr. 38 Ils Birbants, ün drama da Friedrich Schiller, scurzni e miss in rumantsch da Tista Murk.

### Periodicas dalla LR

Il giuven grischun, fegliet per la giuventetgna romontscha. Cumpara en tuts idioms sis gadas duront il temps da scola, Redacziun: Hans Caprez, Tumein. 3. annada.

La Pünt, figliet par la Sutselva. Samtgieu da S. Loringett, Cuir. Vean or mintga mais. XVI. anada.

La scoleta, figliet par la Cuminanza Mussadras Rumantschas. Cumpara an tuts idioms 18avla anada. (Il fevrer 1968 ei quella instructiva periodica per nossas mussadras cumparida cun siu 100avel numer en total 1000 paginas. Ina biala prestaziun pratica en favur da nossa viarva.)

## Nossas societads affiliadas

### Societad Retoromontscha

Igl onn 1967 ei staus per nossa societad in bien onn da lavur e raccolta. Igl ei reussiu plinavon da consolidar e migliurar nossas posiziuns per part considerablamein, aschia che la SRR astga mirar